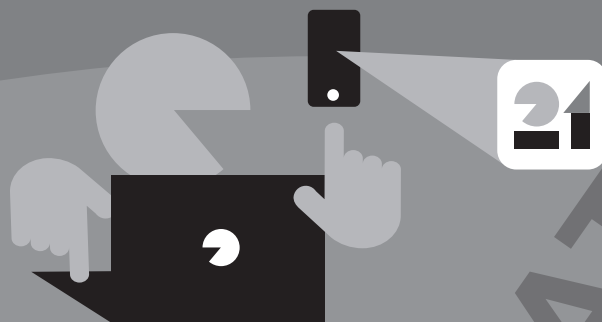


Рахуйте разом з нами. Безпечно. Онлайн. Ураз.



Перепис іде повним ходом. Він стосується всіх нас. Кожна відповідь може вплинути на те, яким буде життя в нашій країні. Дякуємо всім, хто вже пройшов перепис. Якщо ви цього ще не зробили, залишається час до 11 травня 2021 р.

Просто

Незалежно від того, де ви знаходитесь, – вдома чи в поїздках – перепис найкраще проходити онлайн. Це можна зробити з будь-якого місця. Повідомляти можна не тільки свої дані, але й усієї вашої сім'ї.

Безпечно

Перепис можна пройти в безконтактному режимі через інтернет або за допомогою друкованого бланка за дотримання всіх актуальних санітарних заходів. У безпеці, звісна річ, залишаться і ваші дані.

✂

27. 03.–11. 05.

Онлайнний перепис на scitani.cz

Форму можна заповнити з комп'ютера, планшетника або мобілки. Перепишіть усе домогосподарство через інтернет без необхідності контактувати з інтерв'юером. Це не складно та економить час. Увійти можна за допомогою посвідчення особи, електронної ідентичності (NIA) або через офіційну електронну скриньку фізичної особи. Можна також допомогти заповнити електронну форму тим, хто самостійно з цим не впорається.

17. 04.–11. 05.

Перепис за допомогою друкованих бланків

Тим, хто не проходив онлайнний перепис, слід заповнити друкований бланк. Останній разом з конвертом для відповіді можна отримати від інтерв'юера або в контактних пунктах перепису, що знаходяться в окремих поштових відділеннях. Інтерв'юер з'явиться у заздалегідь оголошений термін на чекатиме на ваш прихід перед будинком. Заповнену форму у конверті для відповіді можна опустити до поштової скриньки або здати в будь-якому контактному пункті.

scitani.cz | dotazy@scitani.cz | 253 253 683



scitani.cz

Čeština | English | Deutsch | Polski | Romaňi čhib | Русский | Українська | Tiếng Việt

dotazy@scitani.cz | 253 253 683

Komunikujeme v češtině | in English | по-русски

Форма для домогосподарства

Census
2021

Для всіх, хто проживає в одній квартирі або на житлоплощі будь-якого іншого типу

Шановні учасники Перепису 2021!

Перепис населення 2021 р. є джерелом інформації про життя в нашій країні, яку неможливо отримати в інший спосіб. **Ваші відповіді можуть суттєво вплинути на подальший розвиток Чеської Республіки.** Результати підлягають широкому застосуванню, – наприклад, при підготовці житлових програм, розвитку інфраструктури або плануванні покращення доступу до послуг.

Абсолютно принциповим для того, аби Перепис 2021 мав сенс, є проходження перепису всіма до одного. **Саме тому законом передбачено обов'язкову участь.** При цьому оприлюдненню підлягають тільки зведені результати без заадки про конкретних людей.

Запевняю вас, що ніякі індивідуальні дані, збір яких виконується для потреб статистики, принципово не підлягають передачі нікому іншому. **Чеське управління статистики є виключним розпорядником зібраних ним особистих даних та вживає ретельних заходів для їхнього захисту.** Заходи безпеки при Переписі відповідають законам нашої країни та нормам ЄС, використовують найсучасніші технології захисту інформації.

Дякую вам за участь та вірю, що Перепис ми пройдемо враз!

Інженер Марек Роїчек,
голова Чеського управління статистики



Ваше особисте життя – в безпеці

Розпорядником наданих особистих даних є виключно Чеське управління статистики. Обробка таких даних здійснюється ним у захищений спосіб на підставі та в обсязі Закону № 332/2020 Зведення законів „Про перепис населення, будинків та квартир у 2021 р., а також внесення змін до Закону № 89/1995 Зведення законів „Про державну статистичну службу“ в редакції подальших актів у відповідності до чинних норм ЄС та національного права щодо захисту та обробки особистих даних, причому тільки протягом необхідних для цього строків. Подобиці можна дізнатися на scitani.cz.

Є додаткові питання?

Заходьте на сайт, пишьте або дзвоніть!
scitani.cz | dotazy@scitani.cz | 253 253 683

Заповніть
та здайте до
11. 05. 2021 р.

З урахуванням протиепідемічних заходів порядок здачі бланків урегульовано наступним чином:

Як здати заповнений бланк?

Заповнений друкований бланк перепису в конверті для відповіді можна здати в контактному пункті перепису, будь-якому поштовому відділенні або просто опустити до поштової скриньки. Конверт з емблемою Перепису 2021 можна отримати разом з бланком від інтерв'юера або в контактному пункті. Адресу на конверті вже надруковано, відправлення є безкоштовним. Заповнений бланк необхідно здати до 11 травня 2021 р.

Де отримати новий бланк?

Новий бланк можна безкоштовно отримати в інтерв'юера або в контактних пунктах перепису. Останні знаходяться у вибраних відділеннях Чеської пошти та крайових філіях Чеського управління статистики. Адреси можна дізнатися на scitani.cz/kontaktnimisto або інфолінії **253 253 683**

Чи існує інструкція щодо заповнення?

Елементарні вказівки стосовно заповнення наводяться безпосередньо в бланку. Детальні інструкції щодо заповнення всіх частин форми наявні на сайті scitani.cz/formular. У разі потреби звертайтеся за інфолінією **253 253 683** або пишьте на dotazy@scitani.cz.

Для кого призначається бланк?

Бланк призначається для всіх (включаючи тимчасово відсутніх), хто мешкає разом та ще не проходив перепис в онлайнному режимі.

Що робити тим, хто пройшов перепис через інтернет (онлайн)?

Якщо все домогосподарство пройшло онлайнний перепис, друкований бланк не заповнюється взагалі.

Якщо онлайнний перепис пройшли тільки деякі члени домогосподарства, при заповненні друкованого бланку наведіть усі відомості про помешкання та домогосподарство A1–A13 на сторінках 2–5. Осіб, що пройшли перепис онлайн, позначте хрестиком у переліку осіб у питанні A10 на сторінці 4. У графах B1–B16, починаючи сторінкою 6, вкажіть відомості тільки стосовно тих осіб, що не проходили онлайнний перепис.

Чи повинен кожен заповнювати бланк самостійно?

Бланк може заповнити навіть одна людина за все домогосподарство.

Хто заповнює бланк за неповнолітніх та осіб з обмеженою дієздатністю?

Відомості, що стосуються неповнолітніх або осіб з обмеженою дієздатністю, зобов'язані навести їхні законні представники.

Чи обов'язково відповідати на всі питання?

На всі питання слід обов'язково давати відповіді, керуючись вказівками у бланку (наприклад, деякі відомості вказуються лише особами, яким не менше 15 років, тощо). Виняток складають тільки питання стосовно національності (B9) та віросповідання (B10), на які можна не відповідати.

26

Повідомляйте за станом на 26 березня 2021 р.

Для результатів перепису важливо всім повідомляти дані за станом на один момент. Усі дані наводьте за станом на 26 березня 2021 р. (точніше – на північ з п'ятниці 26 на суботу 27 березня 2021 р.), якщо у питанні не вимагається інше.

Пишіть чорною або синьою ручкою.

Прохання користуватися чорною або синьою ручкою, аби наведена вами інформація добре зчитувалася машинами.

Заповнюйте кульковою ручкою.

Чому кульковою ручкою? Фломастер може просочитися, чорнило – розмазатися, написів простим та чорним олівцем або не видно, або лінії занадто жирні.

Вказуйте тільки дійсні назви.

Назви населених пунктів та держав можуть змінюватись. Наводьте їх за станом на 26 березня 2021 р. Те саме робіть також з назвами країв та районів.

Числа вирівнюйте за правим краєм.

У деяких місцях наводяться числові дані. Якщо для запису числа в наявності більше клітинок, ніж вам потрібно, вписуйте цифри в праві клітинки, якщо не наведено інше.

Використовуйте великі друковані літери.

Якщо всі заповнять бланки великими друкованими літерами за підготовленим нами зразком, результати Перепису 2021 будуть доступні раніше.

Вписуйте тільки у відведені для цього клітинки.

До кожної клітинки вписується тільки одна літера, включаючи надрядкові знаки, за необхідності – одна цифра або інший символ. Поза білими клітинками нічого не пишіть. Машинами зчитується тільки те, що всередині них. Будь ласка, пам'ятайте про це.

Не бійтеся вживати скорочення.

Якщо текст довгий, його краще скоротити, ніж виходити за межі текстових полів. При машинному зчитуванні обробляються тільки дані в білих клітинках.

O P R A V Á Ř O P T I C K O - M E C H . P Ř Í S T R O J Ů

Почніть, будь ласка, з наведення відомостей про звичайне місце вашого проживання за станом на 26 березня 2021 р. **26**

A1

За якою адресою ви проживаєте?

Вкажіть звичайне місце свого проживання, тобто де ви фактично мешкаєте та де знаходиться ваше домашнє господарство (може відрізнятись від адреси постійної прописки, наведеної у ваших документах).

У ЧР – вказати адресу

Вулиця

Поточний/порядковий номер

Обліковий номер (за наявності)

Місто, селище, село

Поштовий індекс

→ Переходьте до пункту **A2**

В іншій державі – вказати державу

→ Переходьте до пункту **A10**

(якщо ви проживаєте в іншій державі, на питання A2–A9 можна не відповідати)

Правильну відповідь позначте хрестиком.

Якщо треба зробити вибір між кількома варіантами, обраний позначте хрестиком. Позначаєте завжди тільки один з варіантів, якщо не наведено інше.

Помилкові відповіді закреслюйте.

Якщо ви поставите хрестик не до тієї клітинки або напишете невірну літеру, написане не виправляйте, а повністю зачорніть. Потім вкажіть правильну відповідь.

1-й поверх 2-й поверх 3-й поверх

M N I C H O V I C K Á

Площа квартири 2 8 кв. м

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте тільки оригінальний бланк чеською мовою!

A	Á	Ä	B	C	Č	D	Ď	E	É	Ě	F	G	H	I	Í
J	K	L	Ĺ	M	N	Ň	O	Ó	Ö	Ô	P	Q	R	Ř	S
Š	T	Ť	U	Ú	Ů	V	W	X	Y	Ý	Z	Ž			
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9						

**3, 2, 1...
Поїхали!**

ВІДОМОСТІ ПРО ЖИТЛО

Інформація стосується звичайного місця вашого проживання, наведеного в **A1**, за станом на 26 березня 2021 р. **26**

A2 **Виберіть тип вашої житлоплощі / спосіб проживання.**
Квартира – замкнений комплекс приміщень (або одне приміщення), що задовольняють вимогам стосовно житла та призначені для проживання.

- Квартира в будинку (односімейному, багатоквартирному, навчальному закладі тощо)
- Об'єкт відпочинку (наприклад, дача)
- Будинок без належної здачі в експлуатацію, тимчасове житло, притулок
- Мобільне/портативне житло (наприклад, вагон-побутівка, житлове судно, причіп-дача)
- Заклад розміщення (наприклад, гуртожиток, будинок престарілих)

→ Переходьте до пункту **A3**

→ Переходьте до пункту **A10**

A3 **Чи мешкаєте ви на власній житлоплощі, орендованій, іншій?**

Виберіть правову підставу користування квартирою

- Квартира у власному будинку, населена власником
- Квартира в особистій власності, населена власником
- Квартира, що належить кооперативу, населена членом кооперативу
- Безкоштовне користування квартирою, де її власник зазвичай не проживає (наприклад, проживання в квартирі родичів)
- Наймана/орендована квартира, де власник зазвичай не проживає
- Інша підстава користування квартирою

A4 **A4a** **Якою є площа квартири?**

Не зараховується площа тераси, балкона, лоджії (включаючи засклену), непридатних для проживання підвалів та горищ.

Площа квартири кв. м *Округлити до цілого числа.*

A4b **Скільки в квартирі житлових приміщень?**

Житлове приміщення – це приміщення, призначене для помешкання, – наприклад, спальня, вітальня, дитяча кімната тощо.

Житловими приміщеннями не вважаються окрема кухня, туалет, ванна кімната, коридор, комора, горище, підвал, балкон, тераса, сходи, а також будь-яке приміщення, площа якого є меншою від 4 кв. м.

- 1 приміщення
- 2 приміщення
- 3 приміщення
- 4 приміщення
- 5 приміщень
- Понад 5 приміщень – вказати кількість

A4c **Квартиру укомплектовано окремою кухнею чи кухнею-нішею?**

- Кухня у вигляді окремого приміщення
- Кухня-ніша – частина іншого приміщення
- Квартира без окремої кухні та кухні-ніші

Порада щодо заповнення:

У квадратах ставити тільки хрестики, до клітинок довгастої форми вписувати цифри або літери.

A5 **На якому поверсі розташована квартира?**

Виберіть поверх будинку, де знаходяться (головні) **вхідні двері квартири** (нумерація поверхів – за системою, вживаною в Україні). Якщо квартира розташована на горищі або в мансарді, такі вважаються наступним за ліком поверхом.

- Підвал, напівпідвал
- 1-й поверх
- 2-й поверх
- 3-й поверх
- 4-й поверх
- 5-й поверх
- 6-й поверх
- 7-й поверх
- 8-й поверх
- Вищий – вкажіть

A6 **Чи підведено до квартири газ?**

Вирішальною є наявність у квартирі підключення до газопостачання, факт активного користування газом не має значення.

- Так – від мережі громадського користування
- Так – від будинкового/локального резервуара
- Тільки газові балони
- Ні – квартира без газопостачання

A7 **Чи підведено до квартири воду?**

- Так – від мережі громадського користування
- Так – від приватного джерела води (наприклад, криниця)
- Так – від мережі громадського користування та приватного джерела води водночас
- Ні – водопровід у будинку знаходиться за межами квартири
- Ні – у квартирі та всьому будинку водопроводу немає

A8 **В який спосіб переважно здійснюється опалення квартири?**

- Центральне дистанційне (з центральною котельнею поза будинком, – як правило, на декілька будинків)
- Центральне внутрішньобудинкове (з котельнею/котлом у будинку, – як правило, на декілька квартир)
- Центральне з власним джерелом (котлом), що обслуговує тільки цю квартиру
- Місцеві нагрівачі (пічки) в окремих приміщеннях (включаючи акумулятори тепла, газові пічки, конвектори та каміни)
- Інший

A9 **Яке джерело енергії / вид палива використовується для опалення квартири? Виберіть одне основне та додаткові (за наявності) джерела.**

- | | Основне | Додаткові |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Закупівлі теплової енергії (від котельні поза будинком) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Природний газ (від мережі) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Інші види газу (ЗНГ, СПГ, біогаз тощо) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Електроенергія | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Вугілля, кокс, вугільні брикети | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Дерево, деревні брикети, біомаса | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Деревні гранули | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Рідкі палива (мазут, солярка тощо) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Тепловий насос | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Сонячні колектори | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Інше (рекуперація тощо) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Цей переклад не заповнюйте!
 Заповнюйте та здавайте тільки оригінальний бланк чеською мовою!



A13 Вкажіть зв'язки між усіма особами, наведеними за пунктом **A10**.

Зберігайте однакову нумерацію осіб – тобто ОСОБА 1 за п **A10** є ОСОБОЮ 1 і тут тощо. Вказуються зв'язки по відношенню до всіх попередніх осіб, тобто для другої особи – ким вона доводиться першій, для третьої – ким доводиться першій та другій і так далі.



Якщо ви шукаєте поради, подивіться на scitani.cz/formular. Тут на вас чекає інструкція!

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 2**

	↓ ОСОБИ 1
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 3**

	↓ ОСОБИ 1	↓ ОСОБИ 2
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 4**

	↓ ОСОБИ 1	↓ ОСОБИ 2	↓ ОСОБИ 3
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 5**

	↓ ОСОБИ 1	↓ ОСОБИ 2	↓ ОСОБИ 3	↓ ОСОБИ 4
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте тільки оригінальний бланк чеською мовою!

Наступні питання **B1 – B16** заповнюються тільки стосовно осіб, які не пройшли перепис через інтернет (онлайнний).



ОСОБА 1 – 1-а частина відомостей

B1 Прізвище

B2 Ім'я

B3 Вкажіть особистий код (призначений установами ЧР) **B3a** або відомості **B3b**.

B3a Особистий код АБО **B3b** Тип документа Внутрішній паспорт Закордонний паспорт

Якщо після косої риски тільки три цифри, останню клітинку залишіть порожньою. \longleftrightarrow

Номер документа

Дата народження (ЧЧ/ММ/РРРР) / /

Стать Чоловіча Жіноча

B4 Де знаходилося звичайне місце вашого проживання за рік до перепису (тобто 26. 03. 2020 р.)? Для осіб, що народилися не раніше від 27. 03. 2020 р. – не вказувати.

За тією ж адресою, що й за станом на 26. 03. 2021 р. → Переходьте до пункту **B5**

У тому ж населеному пункті за іншою адресою → Переходьте до пункту **B5**

В іншому населеному пункті ЧР – вказати

Місто, селище, село

Район

Край

В іншій державі – вказати

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте тільки оригінальний бланк чеською мовою!

B5 Де знаходилося перше звичайне місце вашого проживання після народження?

У тому ж населеному пункті, що й за станом на 26. 03. 2021 р. → Переходьте до пункту **B6**

В іншому населеному пункті ЧР – вказати

Місто, селище, село

Район

Край

В іншій державі – вказати

26 Пишіть назви, дійсні за станом на 26. 03. 2021 р.

B6 Вам не менше 15 років? Вкажіть найвищу отриману вами освіту.

Без освіти, незакінчені молодші класи початкової школи

Закінчено тільки молодші класи початкової школи або отримано освіту в колишній народній, загальній або допоміжній школі (спецшколі)

Початкова освіта (або закінчено нижчий ступінь 6-річної та 8-річної гімназії)

Середня або середня професійна (без атестата зрілості)

Повна загальна середня (з атестатом зрілості)

Повна середня професійна (з атестатом зрілості), напрям підготовки з атестатом зрілості

Надбудовне/скорочене навчання (з атестатом зрілості), закінчення двох та більше напрямів підготовки середніх навчальних закладів

Післясереднє навчання

Музичне або хореографічне училище (закінчене з випускним іспитом)

Середня спеціальна освіта (DiS.)

Бакалаврська (Bc., BcA.)

Магістерська (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. тощо)

Докторська (Ph.D., Th.D., CSc, DrSc.)

🕒 Підказка до питання – на сторінці 16.

B7 Ви – жінка у віці не менше 15 років? Вкажіть, скільки у вас народилося дітей. Вказувати кількість живонароджених.

Немає Двоє Четверо Більше – вказати кількість

Одна Троє П'ятеро

B8 Яка ваша рідна мова? Можна вказувати дві рідні мови.

Чеська Польська Українська

Словацька Німецька В'єтнамська

Циганська Російська Жестова

Інша – вказати

B9 Вкажіть свою національність (належність до народу, національної або етнічної меншини), до якої ви себе відносите. Не обов'язкові дані. Можна вказати і дві національності.

B10 Вкажіть своє віросповідання (релігійний напрям, рух, церкву або об'єднання, до яких ви себе відносите). Не обов'язкові дані.

Віруючий – відношу себе до церкви, релігійного об'єднання тощо. Вкажіть назву

Віруючий – не відношу себе до жодної церкви та релігійного об'єднання

Не сповідаю ніякої релігії

OSOBA 2 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

OSOBA 2 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanec, podnikatel, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

OSOBA 3 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

OSOBA 3 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanec, podnikatel, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

OSOBA 4 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

OSOBA 4 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanec, podnikatel, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

OSOBA 5 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

B3 Uveďte buď rodné číslo B3a, anebo údaje B3b.

B3a Rodné číslo
U brojnatých čísel za lomítkem ponechte poslední pole prázdné.

B3b NEBO Typ dokladu: Občanský průkaz Cestovní pas
 NEBO Typ dokladu: Číslo dokladu: Datum narození (DDMMRRRR) Pohlaví: Muž Žena

B4 Kde bylo Vaše obvyklé bydliště jeden rok před sčítáním (tedy 26. 3. 2020)? U osob narozených od 27. 3. 2020 nevyplňujte.
 Na stejné adrese jako k 26. 3. 2021 → Přejděte na bod B5 Ve stejné obci na jiné adrese → Přejděte na bod B5
 V jiné obci v ČR, uveďte kde: Obec: _____ Okres: _____ Kraj: _____
 V jiném státě, uveďte stát: _____

B5 Kde bylo Vaše první obvyklé bydliště po narození?
 Ve stejné obci jako k 26. 3. 2021 → Přejděte na bod B5 **26** Pište názvy platné k 26. 3. 2021
 V jiné obci v ČR, uveďte kde: Obec: _____ Okres: _____ Kraj: _____
 V jiném státě, uveďte stát: _____

B6 Je Vám 15 a více let? Uveďte nejvyšší dosažené vzdělání.
 Bez vzdělání, nedokončený 1. stupeň základní školy Žádné Dvě Čtyři Více, uveďte počet let
 Dokončený pouze 1. stupeň základní školy nebo vzdělání na nižší úrovni, obecné nebo pomocné školy Jedno Tři Pět
 Základní vzdělání (nebo dokončení nižšího stupně šestiletého a šestiletého gymnázia) Český Polský Ukrajinský
 Střední nebo vyučení (bez maturity) Slovenský Německý Vietnamský
 Úplné střední všeobecné (s maturitou) Romský Ruský Znakový jazyk
 Úplné střední odborné (s maturitou), učební obor s maturitou Jiný, uveďte jaký: _____
 Nástavbové/zkrácené studium (s maturitou), absolovování a více oborů středních škol
 Pomaturitní studium
 Konzervatoř (ukončena absolutoriem)
 Vyšší odborné vzdělání (VO)
 Bakalářské (Bc., BcA)
 Magisterské (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. aj.)
 Doktorské (Ph.D., Th.D., CSc., DrSc.)
 Nápověda k otázce na straně 16.

B7 Jste žena ve věku 15 a více let? Uveďte, kolik se Vám narodilo dětí. Uveďte počet živě narozených.
 Žádné Dvě Čtyři Více, uveďte počet dětí
 Jedno Tři Pět

B8 Jaký je Váš mateřský jazyk? Lze uvést dva mateřské jazyky.
 Český Polský Ukrajinský
 Slovenský Německý Vietnamský
 Romský Ruský Znakový jazyk
 Jiný, uveďte jaký: _____

B9 Uveďte Vaši národnost (příslušnost k národu, národnosti nebo etnické menšiny, ke které se hlásíte).
 Nepovinný údaj. Lze uvést dvě národnosti.

B10 Uveďte Vaši náboženskou víru (náboženský směr, hnutí, církev nebo společnost, ke které se hlásíte). Nepovinný údaj.
 Věřící – hlásící se k církvi, náboženské společnosti apod. Uveďte název: _____
 Věřící – nehlásící se k žádné církvi ani náboženské společnosti Bez náboženské víry

OSOBA 5 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanec, podnikatel, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28. resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

B12 Uveďte odvětví ekonomické činnosti Vašeho zaměstnavatele nebo předmětu Vašeho podnikání.
 V případě dvou nebo více zaměstnání nebo podnikání vyplňte podle hlavního. Kód a odvětví či jeho část najděte na straně 16.
 Kód: _____ Odvětví: _____

B13 Uveďte své současné zaměstnání (vykonávanou práci). V případě dvou nebo více zaměstnání či podnikání vyplňte podle hlavního. Nasp.: podnikání v obchodě, architekti, zpravodaj, lékař-dělník, ředitelka hotelu, finanční analytik apod.
 Otázky B14 až B16 vyplňte: Pracující (vt. pracujícími studenty) – podle místa pracoviště (i: místa výkonu práce, ne sídla firmy)
 Nepracující (studenti) a žáci – podle místa školy
 Ostatní osoby tyto otázky nevyplňují.

B14 Kam chodíte či jezdíte do práce nebo školy?
 Nevykonáváte svou práci na jednom místě? Jestliže začínáte pracovní dobu na stejné adrese, uveďte adresu, kde začínáte. Začínáte-li pracovat na různých místech, označte volbu "Mám zaměstnání bez stálého pracoviště".
 Nám pracujícím na adrese obvyklého bydliště Po označení této možnosti zbytek stránky nevyplňujte.
 Na jinou adresu v ČR, než je adresa obvyklého bydliště Uveďte adresu: _____
 Ulice: _____
 Číslo popisné / číslo orientační / _____ / _____ Případné číslo evidenční: _____
 Obec: _____ Okres: _____
 Do jiného státu, uveďte stát: _____
 Mám zaměstnání bez stálého pracoviště → Přejděte na bod B16

B15 Jak často dojíždíte či docházíte do práce nebo do školy z obvyklého bydliště?
 1x–4x týdně
 Pravidelně, ale méně než 1x týdně
 Dojíždíte/docházíte zcela nepravidelně
 Nedojíždíte/docházíte z obvyklého bydliště, ale z jiného místa
 Hlídejte si čas. Nejpozději do 11. 5. 2021 odevzdejte vyplněný formulář.

B16 Jaký dopravní prostředek obvykle používáte pro jednu cestu do práce nebo školy?

	K nejdelší části cesty (vyberte 1)	Další zbytky cesty (vyberte nejvýše 2)
Automobil, který řídím	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Automobil, který neřídím	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Městská hromadná doprava (MHD)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autobus (kromě MHD)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vlak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Motocykl	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jízdní kolo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jiný	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Žádný (pouze pěšky)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

У такий самий спосіб вкажіть відомості стосовно інших осіб у домогосподарстві:
OSOBA 2 / ОСОБА 2
OSOBA 3 / ОСОБА 3
OSOBA 4 / ОСОБА 4
OSOBA 5 / ОСОБА 5

ПІДКАЗКА

ДО П. В6 – Найвища закінчена освіта: особи, що отримали освіту в іноземному освітньому закладі або приватному освітньому закладі без акредитації Міністерства освіти, вказують відповідний рівень освіти за освітньою системою ЧР, якщо така освіта визнається рівноцінною.

Початкова освіта: вказується також особами, що закінчили спеціальну, практичну, спеціальну початкову, колишню міщанську або публічну школу, трудовий ступінь допоміжної школи, а також випускниками професійних училищ зі спеціально адаптованими програмами навчання за окремими напрямами середніх навчальних закладів.

ДО П. В12 – Галузі економічної діяльності: визначається за **основним видом економічної діяльності працедавця** (предмету підприємства). Наприклад, „85 Освіта“ вказують усі працівники навчального закладу – викладач, секретарка, а також працівники з догляду, прибирання, шкільної їдальні тощо, якщо вони не є працівниками фірми, що надає школі такі послуги. Куховарка, працевлаштована у фірмі, де готують їжу для школи, навпаки, вказує „56 Харчування“.

КОДИ ТА НАЗВИ ГАЛУЗЕЙ ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Сільське господарство, лісівництво, видобування

- 01 Сільське господарство, мисливство
- 02 Лісівництво та лісозаготівля
- 03 Рибальство та рибацтво
- 05 Видобування та переробка вугілля
- 06 Видобування нафти та природного газу
- 07 Видобування та переробка руд
- 08 Видобування та переробка каменю, піску тощо
- 09 Допоміжні роботи при видобуванні

Обробна промисловість

- 10 Виробництво харчових продуктів
- 11 Виробництво напоїв
- 12 Виробництво тютюнових виробів
- 13 Виробництво текстилю
- 14 Виробництво одягу
- 15 Виробництво шкіряних та пов'язаних з ними виробів
- 16 Деревообробка, виробництво дерев'яних, пробкових, плетених та солом'яних виробів, крім меблів
- 17 Виробництво паперу та виробів з нього
- 18 Друк і тиражування носіїв інформації
- 19 Виробництво коксу та нафтопереробка
- 20 Виробництво хімічних речовин та препаратів
- 21 Фармацевтичне виробництво
- 22 Виробництво гумових та пластмасових виробів
- 23 Виробництво та обробка скла, кераміки, порцеляни, каменю, будівельних матеріалів і виробів
- 24 Виробництво та металургійна обробка металів; ливарництво
- 25 Виробництво металоконструкцій і металовиробів, крім машин та обладнання
- 26 Виробництво комп'ютерів, електроніки, виміральної оптики, обладнання зв'язку, споживчої електроніки
- 27 Виробництво електрообладнання (включаючи розподільне та контрольне, побутову техніку, батареї та акумулятори, оптичні та електричні кабелі тощо)
- 28 Виробництво інших машин та обладнання (наприклад, сільськогосподарських, обробних, для видобування та промислового виробництва, підйомників, насосів, підшипників, передач, ручних механічних інструментів тощо)
- 29 Виробництво механічних транспортних засобів (включаючи двигуни, вузли та приналежності до них), причепів та напівпричепів
- 30 Виробництво інших транспортних засобів та обладнання
- 31 Виробництво меблів
- 32 Інша обробна промисловість (виробництво біжутерії, іграшок, музичних інструментів, спортоварів тощо)
- 33 Ремонт, сервіс і встановлення машин та обладнання

Енергетика, вода, відходи, будівництво

- 35 Виробництво та постачання електроенергії, газу і тепла
- 36 Водопостачання

- 37 Роботи, пов'язані зі стічними водами
- 38 Збір та утилізація відходів, вторинна переробка
- 39 Санація та інші роботи, пов'язані з відходами
- 41 Спорудження будівель
- 42 Інженерне будівництво (спорудження шляхів, залізниць, інженерних мереж, мостів та подібних споруд)
- 43 Спеціальні будівельні роботи (знесення, покрівельні, електромонтажні, слюсарні і т.д. роботи, комплектувальні та опоряджувальні роботи – штукатурні, склярські тощо)

Торгівля, транспорт, логістика, розміщення та харчування

- 45 Торгівля механічними транспортними засобами (включаючи вузли та приналежності), ремонт і сервіс механічних ТЗ
- 46 Оптова торгівля та оптове посередництво
- 47 Роздрібна торгівля
- 49 Сухопутний і трубопровідний транспорт
- 50 Повітряний транспорт
- 51 Повітряний транспорт
- 52 Зберігання та допоміжні роботи на транспорті (завантаження-розвантаження, експлуатація автошляхів, стоянок, терміналів та догляд за ними – вокзали, аеродроми, перевалочні пункти, догляд за транспортним обладнанням тощо)
- 53 Поштова та кур'єрська діяльність
- 55 Розміщення
- 56 Харчування та ресторанний бізнес

Інформаційна та комунікаційна діяльність

- 58 Видавнича діяльність (видання книг, періодики, програмного забезпечення тощо)
- 59 Діяльність у сфері кінематографії, відеозапису, ТБ, звукозапису, музичне видавництво
- 60 Створення телерадіопрограм та передач
- 61 Телекомунікаційна діяльність
- 62 Робота в сфері ІТ (програмування, адміністрування комп'ютерного обладнання, консультація тощо)
- 63 Інформаційна діяльність (обробка даних, хостинг, інформагенції тощо)

Фінанси, страхова справа, нерухомість

- 64 Фінансова справа та фінансове посередництво
- 65 Страхування та пенсійне фінансування (крім обов'язкового соціального забезпечення)
- 66 Інша фінансова діяльність (управління та адміністрування фінансового ринку, цінні папери, управління фондами)
- 68 Діяльність у сфері нерухомості

Професійна, наукова, технічна діяльність

- 69 Юридична, бухгалтерська та аудиторська діяльність; податкова консультація
- 70 Консультація та послуги підприємствам у сфері управління, маркетингу, людських ресурсів, комунікації тощо

- 71 Архітектурно-інженерна діяльність та консультація (проекування, конструкторські проекти, геологічні вишукування, геодезичні, картографічні, метеорологічні роботи тощо); технічні випробування та аналізи (хім., фіз. тощо), сертифікація
- 72 Дослідження та розробки
- 73 Реклама, дослідження ринку тощо
- 74 Інша професійна, наукова, технічна діяльність (дизайн, графіка, фотографування, переклади, професійний консалтинг тощо)
- 75 Ветеринарна діяльність

Адміністративна та допоміжна до неї діяльність

- 77 Оренда та лізинг
- 78 Приватне посередництво при працевлаштуванні
- 79 Діяльність туристичних агенцій та бюро подорожей, послуги бронювання, екскурсіводів, довідкові тощо для туристів
- 80 Приватні охоронні агентства, розшукова діяльність
- 81 Прибиральні роботи, експлуатація об'єктів; оформлення ландшафту
- 82 Адміністративна та інша допоміжна діяльність у бізнесі (кол-центри, пакувальні послуги, ярмарки тощо)

Державне управління, освітні, медичні та соціальні послуги

- 84 Державне управління, самоврядування, оборона, соціальний захист, громадський порядок та безпека, юстиція та судочинство, виправно-трудові заклади, пожежна охорона
- 85 Освіта, навчання
- 86 Охорона здоров'я
- 87 Соціальне обслуговування в закладах
- 88 Амбулаторне та польове соціальне обслуговування

Культурна, розважальна та рекреаційна діяльність

- 90 Творча, мистецька та розважальна діяльність
- 91 Діяльність бібліотек, архівів, музеїв, ботанічних садів, зоопарків, природних заповідників, експлуатація та охорона пам'яток
- 92 Діяльність гральних закладів, казино та букмекерських контор
- 93 Спортивна, розважальна та рекреаційна діяльність

Інші види діяльності та послуг

- 94 Діяльність професійних, політичних, громадських, культурних організацій, об'єднань за інтересами, церков та релігійних організацій, професійних спілок, рухів, об'єднань тощо
- 95 Ремонт комп'ютерів, виробів особистого та побутового користування
- 96 Інші приватні послуги (чищення одягу, перукарські, косметичні тощо), ритуальні послуги
- 97 Робота домашнього персоналу (догляд за дітьми, допомога по дому, персональний водій, управдом тощо)
- 98 Виготовлення виробів та надання послуг для власних потреб
- 99 Діяльність міжнародних організацій (ООН, ЄС, Світовий банк тощо)



Цю сторінку свідомо залишено порожньою

НЕ ЗАПОВНЮВАТИ!

Додаткова форма для домогосподарства

Census 2021

Продовження бланку, якщо кількість проживаючих перевищує 5



Ваше особисте життя – в безпеці

Розпорядником наданих особистих даних є виключно Чеське управління статистики. Обробка таких даних здійснюється ним у захищений спосіб на підставі та в обсязі Закону № 332/2020 Зведення законів „Про перепис населення, будинків та квартир у 2021 р., а також внесення змін до Закону № 89/1995 Зведення законів „Про державну статистичну службу“ в редакції подальших актів у відповідності до чинних норм ЄС та національного права щодо захисту та обробки особистих даних, причому тільки протягом необхідних для цього строків. Подобиці можна дізнатися на scitani.cz.

Для кого призначається бланк?

Цей бланк слугує продовженням **Форми для домогосподарства** в разі, якщо в одній квартирі або на житлоплощі іншого типу **спільно проживає понад 5 осіб**. У цьому разі перших 5 осіб вноситься до первісної **Форми для домогосподарства**, а не більше 6 інших осіб – до цього бланку. Якщо разом проживає понад 11 осіб, таких Додаткових форм потрібно декілька, і решта осіб вписується до них.

Де отримати новий бланк?

Новий бланк можна безкоштовно отримати в інтерв'юера або в контактних пунктах перепису. Останні знаходяться у вибраних відділеннях Чеської пошти та крайових філіях Чеського управління статистики. Адреси можна дізнатися на scitani.cz/kontaktmisto або інфолінії **253 253 683**

Що робити тим, хто пройшов перепис через інтернет (онлайн)?

Якщо все домогосподарство пройшло онлайн перепис, друкований бланк не заповнюється взагалі.

Якщо онлайн перепис пройшли тільки деякі члени домогосподарства, при заповненні друкованого бланку наведіть усі відомості про домогосподарство A1–A13 на сторінках 1–3. Осіб, що пройшли перепис онлайн, позначте хрестиком у переліку осіб у графі A10 на сторінці 2. У графах B1–B16, починаючи сторінкою 4, вкажіть відомості тільки стосовно тих осіб, що не проходили онлайн перепис.

26

Повідомляйте за станом на 26 березня 2021 р.

Для результатів перепису важливо всім повідомляти дані за станом на один момент. Усі дані наводьте за станом на 26 березня 2021 р. (точніше – на північ з п'ятниці 26 на суботу 27 березня 2021 р.), якщо у питанні не вимагається інше.

XX
XX

Як заповнювати?

- Пишіть чорною або синьою кульковою ручкою.
- Вживайте великі друковані літери
- Не пишіть поза відведеними для цього місцями, для довгих текстів робіть скорочення
- Правильну відповідь позначайте хрестиком
- Позначайте тільки один з варіантів, якщо не наведено інше
- Помилкові відповіді закреслюйте, а потім пишіть правильні
- Вкажіть нинішні назви міст (селищ, сіл), районів, країв та держав (дійсні за станом на 26 березня 2021 р.)

A	Á	Ě	B	C	Č	D	Ď	E	É	Ě	F	G	H	I	Í
J	K	L	Ĺ	M	Ň	O	Ó	Ö	Ô	P	Q	R	Ř	S	
Š	T	Ť	U	Ú	Ů	V	W	X	Y	Ý	Z	Ž			
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9						
U		M	N	I	C	H	O	V	.	L	E	■	■	S	A

■ Бакалаврська (Bc., BcA.)

× Магістерська (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. тощо)

A1

За якою адресою ви проживаєте? Сюди просимо точно переписати адресу звичайного місця проживання вашого домогосподарства, наведену вами у графі A1 первісної **Форми для домогосподарства**.

У ČR – вказати адресу

Вулиця

Поточний/порядковий номер

Місто, селище, село

Поштовий індекс

В іншій державі – вказати державу



Це важливо для встановлення того, які бланки та домогосподарства складають один комплект.

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте тільки оригінальний бланк чеською мовою!

Є додаткові питання?

Заходьте на сайт, пишіть або дзвоніть!
scitani.cz | dotazy@scitani.cz | 253 253 683

A13 Вкажіть зв'язки між усіма особами, наведеними за пунктом **A10**. Зберігайте однакову нумерацію осіб – тобто ОСОБА 1 за п. **A10** є ОСОБОЮ 1 і тут тощо. Вказуються зв'язки по відношенню до всіх попередніх осіб, тобто для ОСОБИ 6 – ким вона доводиться ОСОБИ 1, для ОСОБИ 7 – ким доводиться ОСОБИ 1 та ОСОБИ 6 і т.д.

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 6**

	↓ Особі 1
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 7**

	↓ Особі 1	↓ Особі 6
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 8**

	↓ Особі 1	↓ Особі 6	↓ Особі 7
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 9**

	↓ Особі 1	↓ Особі 6	↓ Особі 7	↓ Особі 8
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 10**

	↓ Особі 1	↓ Особі 6	↓ Особі 7	↓ Особі 8	↓ Особі 9
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Позначте хрестиком, ким доводиться **ОСОБА 11**

	↓ Особі 1	↓ Особі 6	↓ Особі 7	↓ Особі 8	↓ Особі 9	↓ Особі 10
Чоловіком/дружиною, супутником(-цею)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сином, дочкою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Батьком, матір'ю	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Братом, сестрою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Онук, онукою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дідом, бабою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Зятем, невісткою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супутником(-цею) дочки/сина	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тестем/свекром, тещею/свекрухою	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншим родичем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Іншою особою без сімейних зв'язків	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте
тільки оригінальний бланк
чеською мовою!

Наступні питання **B1 – B16**
заповнюються тільки стосовно
осіб, які не пройшли перепис
через інтернет (онлайнвий).



ОСОБА 6 – 1-а частина відомостей

B1 Прізвище

B2 Ім'я

B3 Вкажіть особистий код (призначений установами ЧР) **B3a** або відомості **B3b**.

B3a Особистий код АБО **B3b** Тип документа Внутрішній паспорт Закордонний паспорт

Якщо після косої риски тільки три цифри, останню клітинку залишіть порожньою.

Номер документа

Дата народження (ЧЧ/ММ/РРРР) / /

Стать Чоловіча Жіноча

B4 Де знаходилося звичайне місце вашого проживання за рік до перепису (тобто 26. 03. 2020 р.)? Для осіб, що народилися не раніше від 27. 03. 2020 р. – не вказувати.

За тією ж адресою, що й за станом на 26. 03. 2021 р. → *Переходьте до пункту B5*

У тому ж населеному пункті за іншою адресою → *Переходьте до пункту B5*

В іншому населеному пункті ЧР – вказати

Місто, селище, село

Район

Край

В іншій державі – вказати

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте тільки оригінальний бланк чеською мовою!

B5 Де знаходилося перше звичайне місце вашого проживання після народження?

У тому ж населеному пункті, що й за станом на 26. 03. 2021 р. → *Переходьте до пункту B6*

В іншому населеному пункті ЧР – вказати

Місто, селище, село

Район

Край

В іншій державі – вказати

26 Пишіть назви, дійсні за станом на 26. 03. 2021 р.

B6 Вам не менше 15 років? Вкажіть найвищу отриману вами освіту.

Без освіти, незакінчені молодші класи початкової школи

Закінчено тільки молодші класи початкової школи або отримано освіту в колишній народній, загальній або допоміжній школі (спецшколі)

Початкова освіта (або закінчено нижчий ступінь 6-річної та 8-річної гімназії)

Середня або середня професійна (без атестата зрілості)

Повна загальна середня (з атестатом зрілості)

Повна середня професійна (з атестатом зрілості), напрям підготовки з атестатом зрілості

Надбудовне/скорочене навчання (з атестатом зрілості), закінчення двох та більше напрямів підготовки середніх навчальних закладів

Післясереднє навчання

Музичне або хореографічне училище (закінчене з випускним іспитом)

Середня спеціальна освіта (DiS.)

Бакалаврська (Bc., BcA.)

Магістерська (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. тощо)

Докторська (Ph.D., Th.D., CSc, DrSc.)

B7 Ви – жінка у віці не менше 15 років? Вкажіть, скільки у вас народилося дітей. Вказувати кількість живонароджених.

Немає Двоє Четверо Більше – вказати кількість

Одна Троє П'ятеро

B8 Яка ваша рідна мова? Можна вказувати дві рідні мови.

Чеська Польська Українська

Словацька Німецька В'єтнамська

Циганська Російська Жестова

Інша – вказати

B9 Вкажіть свою національність (належність до народу, національної або етнічної меншини), до якої ви себе відносите. Не обов'язкові дані. Можна вказати і дві національності.

B10 Вкажіть своє віросповідання (релігійний напрям, рух, церкву або об'єднання, до яких ви себе відносите). Не обов'язкові дані.

Віруючий – відношу себе до церкви, релігійного об'єднання тощо. Вкажіть назву

Віруючий – не відношу себе до жодної церкви та релігійного об'єднання

Не сповідаю ніякої релігії

OSOBA 7 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

OSOBA 7 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanci, podnikatelé, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28, resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

OSOBA 8 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

OSOBA 8 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanci, podnikatelé, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28, resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

OSOBA 9 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

OSOBA 9 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanci, podnikatelé, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28, resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

OSOBA 10 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

OSOBA 10 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanci, podnikatelé, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28, resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12

OSOBA 11 – 1. část údajů

B1 Příjmení
B2 Jméno

B3 Uveďte buď rodné číslo B3a, anebo údaje B3b

B3a Rodné číslo
U trojnásobných čísel za lomítkem uveďte poslední pole prázdné.

NEBO B3b Typ dokladu Občanský průkaz Cestovní pas
 Číslo dokladu
 Datum narození (DD/MM/RRRR)
 Pohlaví Muž Žena

B4 Kde bylo Vaše obvyklé bydliště jeden rok před sčítáním (tedy 26. 3. 2020)? U osob narozených od 27. 3. 2020 nevyplňujte.
 Na stejné adrese jako k 26. 3. 2021 → Přejděte na bod B5
 Ve stejné obci na jiné adrese → Přejděte na bod B5
 V jiné obci v ČR, uveďte kde
 Obec
 Okres
 Kraj
 V jiném státě, uveďte stát

B5 Kde bylo Vaše první obvyklé bydliště po narození?
 Ve stejné obci jako k 26. 3. 2021 → Přejděte na bod B5
 V jiné obci v ČR, uveďte kde
 Obec
 Okres
 Kraj
 V jiném státě, uveďte stát

B6 Je Vám 15 a více let? Uveďte nejvyšší dosažené vzdělání.
 Bez vzdělání, nedokončeny 1. stupeň základní školy
 Dokončeny pouze 1. stupeň základní školy nebo vzdělání na divvější národní, obecné nebo pomocné škole
 Základní vzdělání (nebo dokončení nižšího stupně šestiho a šestiho gymnázia)
 Sřídni nebo vyučení (bez maturitní)
 Úplně střední všeobecné (s maturitou), učební obor s maturitou
 Nástavbové/zkrácené studium (s maturitou), absolvování dvou a více oborů středních škol
 Pomaturitní studium
 Konzervatoř (ukončena absolutoriem)
 Vyšší odborné vzdělání (DIS)
 Bakalářské (Bc., BcA)
 Magisterské (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. aj.)
 Doktorské (Ph.D., Th.D., CSc., DrSc.)
 Nepověda k otázce na straně 16.

B7 Jste žena ve věku 15 a více let? Uveďte, kolik se Vám narodilo dětí. Uveďte počet živě narozených.
 Žádné Dvě Čtyř Více, uveďte počet dětí
 Jedno Tři Pět

B8 Jaký je Váš mateřský jazyk? Lze uvést dva mateřské jazyky.
 Český Polský Ukrajinský
 Slovenský Německý Vietnamský
 Romský Ruský Znakový jazyk
 Jiný, uveďte jaký

B9 Uveďte Vaši národnost (přislušnost k národu, národnosti nebo etnické menšině, ke které se hlásíte).
 Nepovinný údaj. Lze uvést dvě národnosti.

B10 Uveďte Vaši náboženskou víru (náboženský směr, hnutí, církev nebo společnost, ke které se hlásíte).
 Nepovinný údaj.
 Věřící – hlásící se k církvi, náboženské společnosti apod. Uveďte název
 Věřící – nehlásící se k žádné církvi ani náboženské společnosti
 Bez náboženské víry

OSOBA 11 – 2. část údajů

B11 B11a Do jaké z následujících skupin patříte? Zvolte jednu odpověď, která je hlavní/převažující.
 Zaměstnanci, podnikatelé, OSVČ, příp. pomáhající v rodinném podniku → Přejděte na bod B12
 Na mateřské dovolené (peněžitá pomoc v mateřství po dobu 28, resp. 37 týdnů) → Přejděte na bod B12
 Na rodičovské dovolené
 Nezaměstnaní, hledající zaměstnání
 Ve starobním/invalidním důchodu
 S jiným vlastním zdrojem obživy/příjmů než výše uvedených (např. výnosy z kapitálu, pronájmu, úspor)
 Dětě předškolního věku Po označení této možnosti zbytek stránky nevyplňujte.
 Žáci, studenti, učni
 Ostatní bez vlastního příjmu (např. osoby v domácnosti)

B11b Odpracujete obvykle alespoň jednu hodinu týdně za mzdou/plat nebo jiný druh odměny či zisku?
 Ano → Přejděte k otázce na bodě B14
 Ne → Přejděte k otázce na bodě B14

B12 Uveďte odvětví ekonomické činnosti Vašeho zaměstnavatele nebo předmětu Vašeho podnikání.
 V případě dvou nebo více zaměstnání nebo podnikání vyplňte podle hlavního. Kód a odvětví či jeho část najdete na straně 16.
 Kód Odvětví

B13 Uveďte své současné zaměstnání (vykonávanou práci). V případě dvou nebo více zaměstnání či podnikání vyplňte podle hlavního. Např.: podnikání v obchodě, analytik zahrad, řiřka-řádník, ředitelka hotelu, finanční analytik apod.

Otázky B14 až B16 vyplňují: Pracující (vč. pracujících studentů) – podle místa pracoviště (tj. místa výkonu práce, ne sídla firmy)
 Nepracující studenti a žáci – podle místa školy
 Ostatní osoby tyto otázky nevyplňují.

B14 Kam chodíte či jezdíte do práce nebo školy?
 Nevykonáváte svou práci na jednom místě? Jestliže začínáte pracovní dobu na stejné adrese, uveďte adresu, kde začínáte.
 Začínáte-li pracovat na různých místech, uveďte volbu: "Mám zaměstnání bez stálého pracoviště"
 Pokud pracujete na adrese obvyklého bydliště . Po označení této možnosti zbytek stránky nevyplňujte.
 Na jinou adresu v ČR, než je adresa obvyklého bydliště . Uveďte adresu
 Ulice
 Číslo popisné / číslo orientační / Případně číslo evidenční
 Obec
 PSČ
 Okres
 Do jiného státu, uveďte stát
 Mám zaměstnání bez stálého pracoviště → Přejděte na bod B16

B15 Jak často dojíždíte či docházíte do práce nebo do školy z obvyklého bydliště?
 5x týdně a častěji
 1x–4x týdně
 Pravidelně, ale méně než 1x týdně
 Dojíždím/docházím zobra nepravdělně
 Nedojíždím/docházím z obvyklého bydliště, ale z jiného místa

B16 Jaký dopravní prostředek obvykle používáte pro jednu cestu do práce nebo školy?

	K nejdělnější cestě (vyberte 1)	Další zbytkové cesty (vyberte nejvýše 2)
Automobil, který řídím	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Automobil, který neřídím	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Městská hromadná doprava (MHD)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autobus (kromě MHD)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vlak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Motorcykl	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jízdní kolo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jiný	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Žádný (pouze pěšky)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vyplnil jste opravdu všechno? Každá odpověď se počítá. Je důležité uvést všechny údaje, aby skutečně pomohly tam, kde mají.

У такий самий спосіб вкажіть відомості стосовно інших осіб у домогосподарстві:
OSOBA 7 / ОСОБА 7
OSOBA 8 / ОСОБА 8
OSOBA 9 / ОСОБА 9
OSOBA 10 / ОСОБА 10
OSOBA 11 / ОСОБА 11

ПІДКАЗКА

ДО П. В6 – Найвища закінчена освіта: особи, що отримали освіту в іноземному освітньому закладі або приватному освітньому закладі без акредитації Міністерства освіти, вказують відповідний рівень освіти за освітньою системою ЧР, якщо така освіта визнається рівноцінною.

Початкова освіта: вказується також особами, що закінчили спеціальну, практичну, спеціальну початкову, колишню міщанську або публічну школу, трудовий ступінь допоміжної школи, а також випускниками професійних училищ зі спеціально адаптованими програмами навчання за окремими напрямами середніх навчальних закладів.

ДО П. В12 – Галузі економічної діяльності: визначається за **основним видом економічної діяльності працедавця** (предмету підприємства). Наприклад, „85 Освіта“ вказують усі працівники навчального закладу – викладач, секретарка, а також працівники з догляду, прибирання, шкільної їдальні тощо, якщо вони не є працівниками фірми, що надає школі такі послуги. Куховарка, працевлаштована у фірмі, де готують їжу для школи, навпаки, вказує „56 Харчування“.

КОДИ ТА НАЗВИ ГАЛУЗЕЙ ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Сільське господарство, лісівництво, видобування

- 01 Сільське господарство, мисливство
- 02 Лісівництво та лісозаготівля
- 03 Рибальство та рибицтво
- 05 Видобування та переробка вугілля
- 06 Видобування нафти та природного газу
- 07 Видобування та переробка руд
- 08 Видобування та переробка каменю, піску тощо
- 09 Допоміжні роботи при видобуванні

Обробна промисловість

- 10 Виробництво харчових продуктів
- 11 Виробництво напоїв
- 12 Виробництво тютюнових виробів
- 13 Виробництво текстилю
- 14 Виробництво одягу
- 15 Виробництво шкіряних та пов'язаних з ними виробів
- 16 Деревообробка, виробництво дерев'яних, пробкових, плетених та солом'яних виробів, крім меблів
- 17 Виробництво паперу та виробів з нього
- 18 Друк і тиражування носіїв інформації
- 19 Виробництво коксу та нафтопереробка
- 20 Виробництво хімічних речовин та препаратів
- 21 Фармацевтичне виробництво
- 22 Виробництво гумових та пластмасових виробів
- 23 Виробництво та обробка скла, кераміки, порцеляни, каменю, будівельних матеріалів і виробів
- 24 Виробництво та металургійна обробка металів; ливарництво
- 25 Виробництво металоконструкцій і металовиробів, крім машин та обладнання
- 26 Виробництво комп'ютерів, електроніки, виміральної оптики, обладнання зв'язку, споживчої електроніки
- 27 Виробництво електрообладнання (включаючи розподільне та контрольне, побутову техніку, батареї та акумулятори, оптичні та електричні кабелі тощо)
- 28 Виробництво інших машин та обладнання (наприклад, сільськогосподарських, обробних, для видобування та промислового виробництва, підйомників, насосів, підшипників, передач, ручних механічних інструментів тощо)
- 29 Виробництво механічних транспортних засобів (включаючи двигуни, вузли та приналежності до них), причепів та напівпричепів
- 30 Виробництво інших транспортних засобів та обладнання
- 31 Виробництво меблів
- 32 Інша обробна промисловість (виробництво біжутерії, іграшок, музичних інструментів, спортивних тощо)
- 33 Ремонт, сервіс і встановлення машин та обладнання

Енергетика, вода, відходи, будівництво

- 35 Виробництво та постачання електроенергії, газу і тепла
- 36 Водопостачання

- 37 Роботи, пов'язані зі стічними водами
- 38 Збір та утилізація відходів, вторинна переробка
- 39 Санація та інші роботи, пов'язані з відходами
- 41 Спорудження будівель
- 42 Інженерне будівництво (спорудження шляхів, залізниць, інженерних мереж, мостів та подібних споруд)
- 43 Спеціальні будівельні роботи (знесення, покрівельні, електромонтажні, слюсарні і т.д. роботи, комплектувальні та опоряджувальні роботи – штукатурні, склярські тощо)

Торгівля, транспорт, логістика, розміщення та харчування

- 45 Торгівля механічними транспортними засобами (включаючи вузли та приналежності), ремонт і сервіс механічних ТЗ
- 46 Оптова торгівля та оптове посередництво
- 47 Роздрібна торгівля
- 49 Сухопутний і трубопровідний транспорт
- 50 Повітряний транспорт
- 51 Повітряний транспорт
- 52 Зберігання та допоміжні роботи на транспорті (завантаження-розвантаження, експлуатація автошляхів, стоянок, терміналів та догляд за ними – вокзали, аеродроми, перевалочні пункти, догляд за транспортним обладнанням тощо)
- 53 Поштова та кур'єрська діяльність
- 55 Розміщення
- 56 Харчування та ресторанний бізнес

Інформаційна та комунікаційна діяльність

- 58 Видавнича діяльність (видання книг, періодики, програмного забезпечення тощо)
- 59 Діяльність у сфері кінематографії, відеозапису, ТБ, звукозапису, музичне видавництво
- 60 Створення телерадіопрограм та передач
- 61 Телекомунікаційна діяльність
- 62 Робота в сфері ІТ (програмування, адміністрування комп'ютерного обладнання, консультація тощо)
- 63 Інформаційна діяльність (обробка даних, хостинг, інформагенції тощо)

Фінанси, страхова справа, нерухомість

- 64 Фінансова справа та фінансове посередництво
- 65 Страхування та пенсійне фінансування (крім обов'язкового соціального забезпечення)
- 66 Інша фінансова діяльність (управління та адміністрування фінансового ринку, цінні папери, управління фондами)
- 68 Діяльність у сфері нерухомості

Професійна, наукова, технічна діяльність

- 69 Юридична, бухгалтерська та аудиторська діяльність; податкова консультація
- 70 Консультація та послуги підприємствам у сфері управління, маркетингу, людських ресурсів, комунікації тощо

- 71 Архітектурно-інженерна діяльність та консультація (проекування, конструкторські проекти, геологічні вишукування, геодезичні, картографічні, метеорологічні роботи тощо); технічні випробування та аналізи (хім., фіз. тощо), сертифікація
- 72 Дослідження та розробки
- 73 Реклама, дослідження ринку тощо
- 74 Інша професійна, наукова, технічна діяльність (дизайн, графіка, фотографування, переклади, професійний консалтинг тощо)
- 75 Ветеринарна діяльність

Адміністративна та допоміжна до неї діяльність

- 77 Оренда та лізинг
- 78 Приватне посередництво при працевлаштуванні
- 79 Діяльність туристичних агенцій та бюро подорожей, послуги бронювання, екскурсіводів, довідкові тощо для туристів
- 80 Приватні охоронні агентства, розшукова діяльність
- 81 Прибиральні роботи, експлуатація об'єктів; оформлення ландшафту
- 82 Адміністративна та інша допоміжна діяльність у бізнесі (кол-центри, пакувальні послуги, ярмарки тощо)

Державне управління, освітні, медичні та соціальні послуги

- 84 Державне управління, самоврядування, оборона, соціальний захист, громадський порядок та безпека, юстиція та судочинство, виправно-трудові заклади, пожежна охорона
- 85 Освіта, навчання
- 86 Охорона здоров'я
- 87 Соціальне обслуговування в закладах
- 88 Амбулаторне та польове соціальне обслуговування

Культурна, розважальна та рекреаційна діяльність

- 90 Творча, мистецька та розважальна діяльність
- 91 Діяльність бібліотек, архівів, музеїв, ботанічних садів, зоопарків, природних заповідників, експлуатація та охорона пам'яток
- 92 Діяльність гральних закладів, казино та букмекерських контор
- 93 Спортивна, розважальна та рекреаційна діяльність

Інші види діяльності та послуг

- 94 Діяльність професійних, політичних, громадських, культурних організацій, об'єднань за інтересами, церков та релігійних організацій, професійних спілок, рухів, об'єднань тощо
- 95 Ремонт комп'ютерів, виробів особистого та побутового користування
- 96 Інші приватні послуги (чищення одягу, перукарські, косметичні тощо), ритуальні послуги
- 97 Робота домашнього персоналу (догляд за дітьми, допомога по дому, персональний водій, управдом тощо)
- 98 Виготовлення виробів та надання послуг для власних потреб
- 99 Діяльність міжнародних організацій (ООН, ЄС, Світовий банк тощо)



Цю сторінку свідомо залишено порожньою

НЕ ЗАПОВНЮВАТИ!

Окрема форма для особи

Census 2021

Для осіб, що живуть окремо в закладах розміщення та подібних



Ваше особисте життя – в безпеці

Розпорядником наданих особистих даних є виключно Чеське управління статистики. Обробка таких даних здійснюється ним у захищений спосіб на підставі та в обсязі Закону № 332/2020 Зведення законів „Про перепис населення, будинків та квартир у 2021 р., а також внесення змін до Закону № 89/1995 Зведення законів „Про державну статистичну службу“ в редакції подальших актів у відповідності до чинних норм ЄС та національного права щодо захисту та обробки особистих даних, причому тільки протягом необхідних для цього строків. Подробиці можна дізнатися на scitani.cz.

Для кого призначається бланк?

Цю форму заповнюють тільки особи, що проживають індивідуально (як клієнти) в закладах колективного розміщення, соціального обслуговування тощо. Якщо ви мешкаєте в закладі разом із супутником або сім'єю або самостійно в квартирі, вам потрібна **Форма для домогосподарства**.

Де отримати новий бланк?

Новий бланк можна безкоштовно отримати в інтерв'юера або в контактних пунктах перепису. Останні знаходяться у вибраних відділеннях Чеської пошти та крайових філіях Чеського управління статистики. Адреси можна дізнатися на scitani.cz/kontaktnimisto або інфолінії **253 253 683**.

26

Повідомляйте за станом на 26 березня 2021 р.

Для результатів перепису важливо всім повідомляти дані за станом на один момент. Усі дані наводьте за станом на 26 березня 2021 р. (точніше – на північ з п'ятниці 26 на суботу 27 березня 2021 р.), якщо у питанні не вимагається інше.

XX XX

Як заповнювати?

- Пишіть чорною або синьою кульковою ручкою.
- Вживайте великі друковані літери
- Не пишіть поза відведеними для цього місцями, для довгих текстів робіть скорочення
- Правильну відповідь позначайте хрестиком
- Позначайте тільки один з варіантів, якщо не наведено інше
- Помилкові відповіді закреслюйте, а потім пишіть правильні
- Вказуйте нинішні назви міст (селищ, сіл), районів, країв та держав (дійсні за станом на 26 березня 2021 р.)

A	Á	Ě	B	C	Č	D	Ď	E	É	Ě	F	G	H	I	Í	
J	K	L	Ĺ	M	N	Ň	O	Ó	Ö	Ô	P	Q	R	Ř	S	
Š	T	Ť	U	Ú	Ů	V	W	X	Y	Ý	Z	Ž				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9							
U		M	N	I	C	H	O	V	.	L	E				S	A

■ Бакалаврська (Bc., BcA.)

× Магістерська (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. тощо)

A1

За якою адресою ви проживаєте? Вкажіть звичайне місце свого проживання, тобто де ви фактично мешкаєте або перебуваєте тривалий час (може відрізнитися від адреси постійної прописки, наведеної у ваших документах).

У ČR – вказати адресу

Вулиця

Поточний/порядковий номер

Обліковий номер (за наявності)

Місто, селище, село

Поштовий індекс

В іншій державі – вказати державу

A2

Виберіть тип вашої житлоплощі / спосіб проживання.

- Об'єкт відпочинку (наприклад, дача)
- Будинок без належної задачі в експлуатацію, тимчасове житло, притулок
- Мобільне/портативне житло (наприклад, вагон-побутівка, житлове судно, причіп-дача)
- Заклад розміщення (наприклад, гуртожиток, будинок престарілих)
- Без житлоплощі (бездомний)

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте
тільки оригінальний бланк
чеською мовою!

Є додаткові питання?

Заходьте на сайт, пишіть або дзвоніть!

scitani.cz | dotazy@scitani.cz | **253 253 683**

ОСОБА 1 – 1-а частина відомостей

B1 Прізвище

B2 Ім'я

B3 Вкажіть особистий код (призначений установами ЧР) **B3a** або відомості **B3b**.

B3a Особистий код АБО **B3b** Тип документа Внутрішній паспорт Закордонний паспорт

Якщо після косої риски тільки три цифри, останню клітинку залишіть порожньою. \longleftrightarrow

Номер документа

Дата народження (ЧЧ/ММ/РРРР) / /

Стать Чоловіча Жіноча

B4 Де знаходилося звичайне місце вашого проживання за рік до перепису (тобто 26. 03. 2020 р.)? Для осіб, що народилися не раніше від 27. 03. 2020 р. – не вказувати.

За тією ж адресою, що й за станом на 26. 03. 2021 р. → Переходьте до пункту **B5**

У тому ж населеному пункті за іншою адресою → Переходьте до пункту **B5**

В іншому населеному пункті ЧР – вказати

Місто, селище, село

Район

Край

В іншій державі – вказати

Цей переклад не заповнюйте!
Заповнюйте та здавайте тільки оригінальний бланк чеською мовою!

B5 Де знаходилося перше звичайне місце вашого проживання після народження?

У тому ж населеному пункті, що й за станом на 26. 03. 2021 р. → Переходьте до пункту **B6**

В іншому населеному пункті ЧР – вказати

Місто, селище, село

Район

Край

В іншій державі – вказати

26 Пишіть назви, дійсні за станом на 26. 03. 2021 р.

B6 Вам не менше 15 років? Вкажіть найвищу отриману вами освіту.

Без освіти, незакінчені молодші класи початкової школи

Закінчено тільки молодші класи початкової школи або отримано освіту в колишній народній, загальній або допоміжній школі (спецшколі)

Початкова освіта (або закінчено нижчий ступінь 6-річної та 8-річної гімназії)

Середня або середня професійна (без атестата зрілості)

Повна загальна середня (з атестатом зрілості)

Повна середня професійна (з атестатом зрілості), напрям підготовки з атестатом зрілості

Надбудовне/скорочене навчання (з атестатом зрілості), закінчення двох та більше напрямів підготовки середніх навчальних закладів

Післясереднє навчання

Музичне або хореографічне училище (закінчене з випускним іспитом)

Середня спеціальна освіта (DiS.)

Бакалаврська (Bc., BcA.)

Магістерська (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. тощо)

Докторська (Ph.D., Th.D., CSc, DrSc.)

B7 Ви – жінка у віці не менше 15 років? Вкажіть, скільки у вас народилося дітей. Вказувати кількість живонароджених.

Немає Двоє Четверо Більше – вказати кількість

Одна Троє П'ятеро

B8 Яка ваша рідна мова? Можна вказувати дві рідні мови.

Чеська Польська Українська

Словацька Німецька В'єтнамська

Циганська Російська Жестова

Інша – вказати

B9 Вкажіть свою національність (належність до народу, національної або етнічної меншини), до якої ви себе відносите. Не обов'язкові дані. Можна вказати і дві національності.

B10 Вкажіть своє віросповідання (релігійний напрям, рух, церкву або об'єднання, до яких ви себе відносите). Не обов'язкові дані.

Віруючий – відношу себе до церкви, релігійного об'єднання тощо. Вкажіть назву

Віруючий – не відношу себе до жодної церкви та релігійного об'єднання

Не сповідую ніякої релігії

ПІДКАЗКА

ДО П. В6 – Найвища закінчена освіта: особи, що отримали освіту в іноземному освітньому закладі або приватному освітньому закладі без акредитації Міністерства освіти, вказують відповідний рівень освіти за освітньою системою ЧР, якщо така освіта визнається рівноцінною.
Початкова освіта: вказується також особами, що закінчили спеціальну, практичну, спеціальну початкову, колишню міщанську або публічну школу, трудовий ступінь допоміжної школи, а також випускниками професійних училищ зі спеціально адаптованими програмами навчання за окремими напрямами середніх навчальних закладів.

ДО П. В12 – Галузі економічної діяльності: визначається за **основним видом економічної діяльності працедавця** (предмету підприємства). Наприклад, „85 Освіта“ вказують усі працівники навчального закладу – викладач, секретарка, а також працівники з догляду, прибирання, шкільної їдальні тощо, якщо вони не є працівниками фірми, що надає школі такі послуги. Куховарка, працевлаштована у фірмі, де готують їжу для школи, навпаки, вказує „56 Харчування“.

КОДИ ТА НАЗВИ ГАЛУЗЕЙ ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Сільське господарство, лісівництво, видобування

- 01 Сільське господарство, мисливство
- 02 Лісівництво та лісозаготівля
- 03 Рибальство та рибицтво
- 05 Видобування та переробка вугілля
- 06 Видобування нафти та природного газу
- 07 Видобування та переробка руд
- 08 Видобування та переробка каменю, піску тощо
- 09 Допоміжні роботи при видобуванні

Обробна промисловість

- 10 Виробництво харчових продуктів
- 11 Виробництво напоїв
- 12 Виробництво тютюнових виробів
- 13 Виробництво текстилю
- 14 Виробництво одягу
- 15 Виробництво шкіряних та пов'язаних з ними виробів
- 16 Деревообробка, виробництво дерев'яних, пробкових, плетених та солом'яних виробів, крім меблів
- 17 Виробництво паперу та виробів з нього
- 18 Друк і тиражування носіїв інформації
- 19 Виробництво коксу та нафтопереробка
- 20 Виробництво хімічних речовин та препаратів
- 21 Фармацевтичне виробництво
- 22 Виробництво гумових та пластмасових виробів
- 23 Виробництво та обробка скла, кераміки, порцеляни, каменю, будівельних матеріалів і виробів
- 24 Виробництво та металургійна обробка металів; ливарництво
- 25 Виробництво металоконструкцій і металовиробів, крім машин та обладнання
- 26 Виробництво комп'ютерів, електроніки, вимірювальної оптики, обладнання зв'язку, споживчої електроніки
- 27 Виробництво електрообладнання (включаючи розподільне та контрольне, побутову техніку, батареї та акумулятори, оптичні та електричні кабелі тощо)
- 28 Виробництво інших машин та обладнання (наприклад, сільськогосподарських, обробних, для видобування та промислового виробництва, підйомників, насосів, підшипників, передач, ручних механічних інструментів тощо)
- 29 Виробництво механічних транспортних засобів (включаючи двигуни, вузли та приналежності до них), причепів та напівпричепів
- 30 Виробництво інших транспортних засобів та обладнання
- 31 Виробництво меблів
- 32 Інша обробна промисловість (виробництво біжутерії, іграшок, музичних інструментів, спортивних тощо)
- 33 Ремонт, сервіс і встановлення машин та обладнання

Енергетика, вода, відходи, будівництво

- 35 Виробництво та постачання електроенергії, газу і тепла
- 36 Водопостачання

- 37 Роботи, пов'язані зі стічними водами
- 38 Збір та утилізація відходів, вторинна переробка
- 39 Санація та інші роботи, пов'язані з відходами
- 41 Спорудження будівель
- 42 Інженерне будівництво (спорудження шляхів, залізниць, інженерних мереж, мостів та подібних споруд)
- 43 Спеціальні будівельні роботи (знесення, покрівельні, електромонтажні, слюсарні і т.д. роботи, комплектувальні та опоряджувальні роботи – штукатурні, склярські тощо)

Торгівля, транспорт, логістика, розміщення та харчування

- 45 Торгівля механічними транспортними засобами (включаючи вузли та приналежності), ремонт і сервіс механічних ТЗ
- 46 Оптова торгівля та оптове посередництво
- 47 Роздрібна торгівля
- 49 Сухопутний і трубопровідний транспорт
- 50 Водний транспорт
- 51 Повітряний транспорт
- 52 Зберігання та допоміжні роботи на транспорті (завантаження-розвантаження, експлуатація автошляхів, стоянок, терміналів та догляд за ними – вокзали, аеродроми, перевалочні пункти, догляд за транспортним обладнанням тощо)
- 53 Поштова та кур'єрська діяльність
- 55 Розміщення
- 56 Харчування та ресторанний бізнес

Інформаційна та комунікаційна діяльність

- 58 Видавнича діяльність (видання книг, періодики, програмного забезпечення тощо)
- 59 Діяльність у сфері кінематографії, відеозапису, ТБ, звукозапису, музичне видавництво
- 60 Створення телерадіопрограм та передач
- 61 Телекомунікаційна діяльність
- 62 Робота в сфері ІТ (програмування, адміністрування комп'ютерного обладнання, консультація тощо)
- 63 Інформаційна діяльність (обробка даних, хостинг, інформагенції тощо)

Фінанси, страхова справа, нерухомість

- 64 Фінансова справа та фінансове посередництво
- 65 Страхування та пенсійне фінансування (крім обов'язкового соціального забезпечення)
- 66 Інша фінансова діяльність (управління та адміністрування фінансового ринку, цінні папери, управління фондами)
- 68 Діяльність у сфері нерухомості

Професійна, наукова, технічна діяльність

- 69 Юридична, бухгалтерська та аудиторська діяльність; податкова консультація
- 70 Консультація та послуги підприємствам у сфері управління, маркетингу, людських ресурсів, комунікації тощо

- 71 Архітектурно-інженерна діяльність та консультація (проекування, конструкторські проекти, геологічні вишукування, геодезичні, картографічні, метеорологічні роботи тощо); технічні випробування та аналізи (хім., фіз. тощо), сертифікація
- 72 Дослідження та розробки
- 73 Реклама, дослідження ринку тощо
- 74 Інша професійна, наукова, технічна діяльність (дизайн, графіка, фотографування, переклади, професійний консалтинг тощо)
- 75 Ветеринарна діяльність

Адміністративна та допоміжна до неї діяльність

- 77 Оренда та лізинг
- 78 Приватне посередництво при працевлаштуванні
- 79 Діяльність туристичних агенцій та бюро подорожей, послуги бронювання, екскурсиводів, довідкові тощо для туристів
- 80 Приватні охоронні агентства, розшукова діяльність
- 81 Прибиральні роботи, експлуатація об'єктів; оформлення ландшафту
- 82 Адміністративна та інша допоміжна діяльність у бізнесі (кол-центри, пакувальні послуги, ярмарки тощо)

Державне управління, освітні, медичні та соціальні послуги

- 84 Державне управління, самоврядування, оборона, соціальний захист, громадський порядок та безпека, юстиція та судочинство, виправно-трудові заклади, пожежна охорона
- 85 Освіта, навчання
- 86 Охорона здоров'я
- 87 Соціальне обслуговування в закладах
- 88 Амбулаторне та польове соціальне обслуговування

Культурна, розважальна та рекреаційна діяльність

- 90 Творча, мистецька та розважальна діяльність
- 91 Діяльність бібліотек, архівів, музеїв, ботанічних садів, зоопарків, природних заповідників, експлуатація та охорона пам'яток
- 92 Діяльність гральних закладів, казино та букмекерських контор
- 93 Спортивна, розважальна та рекреаційна діяльність

Інші види діяльності та послуг

- 94 Діяльність професійних, політичних, громадських, культурних організацій, об'єднань за інтересами, церков та релігійних організацій, професійних спілок, рухів, об'єднань тощо
- 95 Ремонт комп'ютерів, виробів особистого та побутового користування
- 96 Інші приватні послуги (чищення одягу, перукарські, косметичні тощо), ритуальні послуги
- 97 Робота домашнього персоналу (догляд за дітьми, допомога по дому, персональний водій, управдом тощо)
- 98 Виготовлення виробів та надання послуг для власних потреб
- 99 Діяльність міжнародних організацій (ООН, ЄС, Світовий банк тощо)